

DELAC Meeting Minutes/ Actas de la Junta DELAC

Meeting Date: September 20, 2022/

Fecha de la Junta: 20 de septiembre, 2022

Legal Requirements (Check the topics covered)/ Exigencias Legales (marcar los temas cubiertos)

	<p>Development of a district master plan for education programs and services for English learners. The district master plan will take into consideration the school's Single Plan for Student Achievement (SPSA). Desarrollar un plan maestro distrital sobre los programas educativos y servicios de los alumnos que aprenden inglés. El plan maestro distrital se tomará en consideración en el Plan Único Escolar sobre el Rendimiento Estudiantil (SPSA) por sus siglas en inglés.</p>
	<p>Conducting a district wide needs assessment on a school-by-school basis./Llevar a cabo una evaluación de las necesidades a nivel distrital de todas las escuelas.</p>
	<p>Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners./Establecer un programa distrital, metas, y objetivos sobre los sobre los programas educativos y servicios de los alumnos que aprenden inglés.</p>
	<p>Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or instructional aide requirements./Desarrollar un plan que asegure el cumplimiento de cualquiera de las exigencias aplicables a los maestros y/o auxiliares educativos.</p>
	<p>Review and comment on the school district reclassification procedures./Revisar y hacer comentarios sobre los procedimientos distritales de la reclasificación escolar.</p>
	<p>Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians./Revisar y hacer comentarios sobre las notificaciones escritas exigidas que se deben enviar a los padres y tutores legales.</p>
	<p>Review and comment on the Consolidated Application (ConApp)/Revisar y hacer comentarios sobre sobre la Solicitud Consolidada (ConApp) por sus siglas en inglés.</p>
	<p>Review and comment on the Local Control and Accountability Plan (LCAP)/Revisar y hacer comentarios sobre el Plan del Control Local sobre la Rendición de Cuentas (LCAP) por sus siglas en inglés.</p>

I. The meeting commenced at/ La junta comenzó a la(s) :

10:05 am

II. Roll Call to Establish Quorum/Tomar Lista para Establecer el Quórum

	School/Escuela	Parent/Padres		School/Escuela	Parent/Padres
1	Adelanto Elem.		8	Melva Davis AE	Maria Jose Medina
2	Columbia MS		9	Mesa Linda MS	Veronica Arreola*
3	Donald F Bradach		10	Morgan Kincaid	
4	Eagle Ranch	Maria Ward*	11	Ted Vick	Shara Morales*
5	El Mirage	Araceli Mejia	12	Victoria Magathan	Araceli Radillo, Jakelinne Cos*
6	Gus Franklin	Mercedes Valdivia*	13	West Creek	Maria Jose Medina
7	George VAPA	Marlene Tlalapa	14	Westside Park	

*denotes the parent was present via Zoom/*indica que el padre de familia estuvo presente vía Zoom

Present in Person/Personas Presentes de forma Presencial : Michael Krause (DO), Dr. Tasha Doizan (DO), Carol Coburn (DO), Vanessa Freedman (DO), Ivonne Mateos (DO), Gladys Farje-Solis (DO), Carla Hamilton Yates (CMS), Kristina Valenzuela (DFB), Araceli Mejia (ELM), Maria Jose Medina (MDAE/WCE), Araceli Radillo (VME)

Present on Zoom/Personas Presentes Vía Zoom: Maria Ward (ERE), Jonathan Wilson (ERE), Mercedes Valdivia (GFJ), Marlene Tlalapa (GEO), Claudia Reyes (MDAE), Kristen Cooper (MKP), Veronica Arreola (MLMS), Jahn Malana (TVE), Juana Ornelas Villafana (TVE), Shara Morales (TVE), Jakelinne Cos (VME)

III. Approval of today's Agenda:/Aprobación de la Agenda del Día de Hoy

Maria Jose Medina made a motion/Maria Jose Medina presentó la moción
Alicia Johnson seconded the motion/Alicia Johnson secundó la moción

IV. Approval of Meeting Minutes (from previous meeting):

Gladys Farje-Solis read the minutes of the previous meeting, from May 17, 2022./Gladys Farje-Solis leyó las actas de la junta anterior, del 17 de mayo, 2022.
Jakelinne Cos made a motion/Jakelinne Cos presentó la moción
Araceli Mejia seconded the motion to approve the minutes as presented (or with changes)./ Araceli Mejia secundó la moción para que se apruebe las actas tal como se presentaron(o cambios).

V. Agenda Topic Notes:/Notas de los Temas de la Agenda

Mr. Krause thanked all parents for being present, and for their hard work and dedication to our students and to DELAC. Dr. Doizan welcomed everyone, thanked parents for being present, and stated that AESD needs to hyperfocus on our English Learner Students and renewed her commitment to our EL students./El Sr. Krause agradeció a todos los padres por su presencia, por su esfuerzo y dedicación a nuestros estudiantes y al comité DELAC. La Dra. Doizan dio la bienvenida a todos, agradeció a los padres por su asistencia, e indicó que AESD necesita enfocarse bastante en nuestros estudiantes que aprenden inglés y renovó su compromiso a nuestros estudiantes EL.

Did Roll Call, established a quorum, 9 out of 14 DELAC representatives were present./Se tomó asistencia, se estableció el quórum, y 9 de las 14 escuelas que tenemos tuvieron representantes al comité DELAC.

Ms. Freedman presented the DELAC binders for this school year and what was included. Each binder contains meeting agendas, presentations, Robert's Rules of Order, our AESD DELAC Bylaws, Pledge of Allegiance./La Srta. Freedman presentó las carpetas de DELAC de este año. Cada carpeta tenía las agendas de la junta, las presentaciones, las Reglas Parlamentarias (Robert Rules of Order), los Estatutos de DELAC de AESD, y la Juramentación a la Bandera.

Approval of Agenda (see details above) and Approval of minutes (see details above) motioned passed for both 9-0/Aprobación de la Agenda (ver detalles en la parte de arriba) y la Aprobación de las Actas (ver detalles en la parte de arriba), se presentó la moción y fueron aceptadas con votos de 9-0.

Ms. Freedman presented "DELAC Purpose". Per Ed Code our DELAC must be made up of 51% or more parents of English Learners. The purpose is to make sure our stakeholders are providing input for our English Learners, English Learner Services, developing an EL Master Plan, needs assessments. The district has a responsibility to make sure we are serving our EL students, LCAP Reviews, goals, parent notices, reclassification./La Srta. Freedman presentó el "Motivo de la formación del comité DELAC". Conforme al Código Educativo debemos formar el comité cuando tenemos 51% más de padres que tienen alumnos que aprenden inglés. Se hace para asegurar que las partes interesadas estén proporcionando sus opiniones sobre nuestros alumnos que aprenden inglés, los servicios a los mismos, desarrollar un Plan Maestro EL, y las evaluaciones de las necesidades. El distrito tiene la responsabilidad de asegurarse que estamos sirviendo a nuestros estudiantes EL, revisión de LCAP, metas, avisos a los padres, y la reclasificación.

Ms. Freedman reviewed who makes up DELAC? The majority (at least 51%) of the members must be Parents of EL students. Each school must have a representative./La Srta. Freedman indicó quién conforma DELAC? La mayoría (por los menos 51% de sus integrantes deben ser padres de estudiantes EL. Cada escuela debe tener un representante.

Ms. Freedman presented norms which include: Agenda posted at least 72 hours before the meeting on website, school bulletin boards, and District Office. Follow Roberts Rules and bylaws. Open to the Public. Must follow the agenda that was posted. She also reviewed the Bylaws and where to find them./La Srta. Freedman presentó las normas y son: que la agenda debe anunciarse por lo menos 72 horas antes de la fecha de la junta en nuestro sitio Web, en donde se colocan los anuncios en cada escuela, y en la oficina distrital. También se indicó dónde se pueden encontrar las reglas parlamentarias y los estatutos.

Mrs. Coburn presented about Evidence Based Decision Making which is: Receive input, elected parent groups to discuss, discussion and input into a report, report is presented at Board meeting, input incorporated into LCAP cycle and repeated yearly./La Sra. Coburn presentó lo que se llama Decisión Hecha Basada en las Pruebas y es: el recibir opiniones, que los integrantes elegidos de los grupos de padres lo debatan, y se hace un informe; el cual se integra en el Plan LCAP y es presentado a la Mesa Directiva. Este proceso vuelve a comenzar cada año escolar.

Mrs. Valdivia asked if this plan is the same plan that was put together two years ago./La Sra. Valdivia preguntó si este plan es el mismo plan que se hizo hace dos años.

Mrs. Coburn responded to Mrs. Valdivia by explaining that the LCAP is reviewed yearly and updated based on the needs of our students. Although it is a multi year plan./La Sra. Coburn le respondió al explicarle que LCAP se revisa anualmente y se actualiza basándose en las necesidades de nuestros estudiantes.

Mrs. Coburn reviewed DELAC Elections. We need parents elected who help run our meetings aside from Academic Services. Carol reviewed each position and the duties for each role. This year we must elect all 5 positions, two year terms for each role. All positions are 100% supported by Academic Services./La Sra. Coburn habló sobre las elecciones de DELAC. Necesitamos elegir a padres quienes ayuden a llevar a cabo nuestras juntas a parte del Departamento de Servicios Académicos. La Sra. Coburn habló de cada uno de los puestos y los deberes de cada uno de ellos. Este año debemos elegir todos los 5 puestos que cumplen dos años de servicio. Todos los puestos tienen cien por ciento de ayuda por parte del departamento de Servicios Académicos.

Mrs. Coburn opened up the floor for nominations. We went through all five positions and no one volunteered. We went back to the top and started again. Shara Morales from TVE wants to be Vice Chairperson. Shara Morales asked if all meetings are in the morning. Mrs. Coburn answered that yes they are all from 10:00am to 11:30am. We continued with elections. Marlene Tlalapa from GEO wants to be Secretary./La Sra. Coburn dio la palabra a los presentes para las respectivas nominaciones. Shara Morales de TVE quiso ser la Vicepresidenta y preguntó si todas las juntas eran en las mañanas. La Sra. Coburn dijo que sí y que son de 10:00 a 11:30 a.m. Continuamos con las elecciones y la Sra. Tlalapa de Geo quiso ser la secretaria.

Mrs. Cos asked about babysitting being available and Mrs. Coburn said yes./La Sra. Cos preguntó si habría cuidado para niños y la Sra. Coburn dijo que sí.

Jakelinne Cos from VME wants to be Chairperson. Veronica Arreola from MLMS wants to be Public Relations. Mercedes Valdivia motined to move all candidates forward, Araceli Mejia seconded that motion. 9-0 approved. Training will be available by Academic Services to our new officers. Terms are 2 year terms./Jakelinne Cos de TVE quiso ser la Presidenta. Verónica Arreola de MLMS quiso ser la Relacionista Pública. Mercedes Valdivia presentó la moción para que se aprobaran todos los candidatos, Araceli Mejía la secundo. Se aprobó la moción con los votos de 9-0.

Mrs. Freedman says thank you to all those who volunteered to be officers. She reviewed parent notices we sent out during the first week of school./La Srta. Freedman agradeció a todas las personas que se ofrecieron como voluntarias para los puestos. Habló sobre los avisos de los padres e indicó que se enviaron la primera semana de clases.

VI. **Announcements:**

Next meeting will be October 18, 2022. We will be reviewing the reclassification. LCAP input meeting is happening hybrid at Mesa Linda Middle School and zoom tonight (9/20/22) starting at 5:30pm. We will be discussing Culture and Climate and Mental Health./La próxima junta se llevará a cabo el 18 de octubre, 2022. Estaremos hablando sobre la reclasificación. La junta sobre las opiniones de LCAP será de forma híbrida en la escuela Mesa Linda presencialmente y por Zoom esta misma noche del 20 de septiembre, 2022 y empezará a las 5:30 p.m. Se hablará sobre la Cultura, el Entorno y la Salud Mental.

VII. **Public Comments:/Comentarios del Público**

Mrs. Freedman opens the floor for public comments. Mercedes Valdivia thanks everyone who showed up, to the elected officials and district translator. Dr. Doizan asked if there were any particular topics the group wanted to focus on such as programs, curriculum./La Srta. Freedman dio la palabra a los presentes para que digan sus comentarios. Mercedes Valdivia agaradeció a todos los presentes, a los funcionarios elegidos y a la traductora distrital. La Dra. Doizan preguntó si tenían temas en particular que el grupo quiera tratar y que se enfoquen en los programas, y plan de estudios del distrito.

VIII. **The meeting adjourned at:/La junta terminó a la(s):**

11:12am

Reyna Fernandez made a motion/Reyna Fernandez presentó la moción
Veronica Arreola seconded that motion/Verónica Arreola la secundó

